coop

oecoplan 100 GS

Gefrierschrank
Congelateur
Congelatore
Freezer

Gebrauchsanleitung

Mode d'emploi

Libretto d'istruzioni

Istruction book

DE
FR
IT
GB

200364613

SV/S/10. (03.)

SATRAP

DE

Bevor Sie Ihr Gerät anschließend in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte zuerst die Gebrauchsanleitung durch, die Sicherheitshinweise und wichtige Informationen enthält.
Nur so können Sie das Gerät sicher und zuverlässig nutzen und werden viel Freude daran haben.

Folgende Zeichen werden Ihnen helfen, sich in der Gebrauchsanleitung besser zurecht zu finden.

Sicherheitsvorschriften
Die Warnungen mit diesem Symbol dienen Ihrer Sicherheit und der Ihres Gerätes

Wichtige Hinweise und Informationen

Umwelthinweise

Bei diesem Symbol finden Sie Tipps zur Lagerung von Lebensmitteln

DE

Inhalt

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit **4**
Allgemeine Sicherheitsvorschriften 4
Für die Sicherheit Ihrer Kinder 4
Sicherheitsvorschriften für die Inbetriebnahme 4
Informationen für Sicherheitsvorschriften von Isobutan 4
Zum Betrieb des Gerätes **5**
Allgemeine Informationen 5
Bedienungselemente des Gerätes 5
Wichtige Information für die Inbetriebnahme 6
Technische Daten 6
Transport, Auspacken 6
Reinigung 6
Standort 6
Kontroll- und Bedienungselemente 7
Inbetriebnahme 8
Temperaturregelung 8
Einfrieren 9
Lagerung 9
Eiszubereitung 9
Wichtige Informationen und Ratschläge 9
Tips und Hinweise 9
Und so können Sie Energie sparen: 9
Geräte und Umgebung 10
Instandhaltung 10
Abtauen 10
Regelmäßige Reinigung 11
Außer Betrieb gesetztes Gerät 11
Fehlerbeseitigung 12
Wechsel des Türanschlags 13
Elektrischer Anschluß 14
Garantie und Service **15**
Garantiebedingungen 15
Service und Ersatzteile 15
Kundendienst 43

DE

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit

⚠ Allgemeine Sicherheitsvorschriften

- Sollten Sie Ihr Gerät einmal weitergeben wollen, vergessen Sie bitte nicht, die Gebrauchsanleitung dazuzulegen.
- Sie haben ein Gerät für den Haushalt erworben, und es sollte auch nur zur Lagerung von Lebensmitteln gebraucht werden.
- **Wartungen und Reparaturen (einschließlich Verbesserung und Austausch der Netzleitung) nur durch eine autorisierte Werkstatt durchführen lassen.** Für Reparaturen dürfen nur Original-Ersatzteile benutzt werden, anderenfalls könnte Ihr Gerät beschädigt oder Sie selbst verletzt werden.
- Das Gerät ist nur vom Netz getrennt, wenn Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Ziehen Sie deshalb vor Reinigungen und Reparaturen oder Abtauvorgängen den Netzstecker aus der Steckdose. Nicht am Anschlußkabel ziehen, um das Gerät vom Netz zu trennen! Wenn die Steckdose schwer zu erreichen ist, schalten Sie das Stromnetz ab (Sicherung herausnehmen).
- Es ist verboten, das Netzkabel zu verlängern!
- Die Innenwände sind kratzempfindlich, deshalb sollten Sie beim Reinigen nie Eiskratzer oder andere spitze Gegenstände benutzen.
- Achten Sie darauf, daß keine Flüssigkeiten mit dem Temperaturregler, bzw. den Kontroll- und Bedienelementen in Berührung kommen.
- Durch Eis können Sie sich Verletzungen zufügen, wenn Sie es unmittelbar nach dem Herausnehmen verzehren.
- Aufgetaute oder angetaute Produkte nicht erneut einfrieren. Solche Produkte sollten Sie möglichst schnell aufbrauchen.
- Beachten Sie bitte bei Tiefkühlkost die Hinweise zur Lagerzeit auf der Verpackung des Herstellers.
- Keine Geräte mit elektrischem Antrieb bzw. Motor oder Chemikalien zum Beschleunigen des Abtauens anwenden!
- Bewahren Sie keine heißen Töpfe in unmittelbarer Nähe der Kunststoffteile des Gerätes auf.
- Lagern Sie keine entflammbaren Gase und Flüssigkeiten im Gerät, es besteht Explosionsgefahr.
- Im Gerät dürfen keine kohlensäurehaltigen Getränke in Flaschen eingelagert werden.

⚠ Für die Sicherheit Ihrer Kinder

- Ihre Kinder sollten nicht mit den Klebebändern und Verpackungsmaterialien des Gerätes spielen, da Lebensgefahr durch Ersticken besteht!
- Das Gerät sollte ausschließlich von Erwachsenen bedient werden. Achten Sie darauf, daß Ihre Kinder mit dem Gerät oder dessen Bedienungselementen nicht spielen.
- Sollte das Gerät am Ende seine Lebensdauer außer Betrieb gesetzt werden, so ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, trennen Sie das Anschlußkabel durch (möglichst nah am Gerät) und montieren Sie die Tür ab. Dadurch verhindern Sie, daß sich spielende Kinder selbst einsperren oder einen Stromschlag erleiden.

⚠ Sicherheitsvorschriften für die Inbetriebnahme

- Stellen Sie das Gerät mit der Rückseite an die Wand. Die Wärme abgebenden Teile (Kompressor und Verflüssiger) sollen die Wand nicht berühren.
- Bevor Sie das Gerät verschieben, sollte der Netzstecker aus der Steckdose genommen werde.
- Beim Aufstellen des Gerätes achten Sie darauf, daß es nicht auf das Anschlußkabel gestellt wird.
- Achten Sie auf ausreichende Belüftung des Gerätes. Nicht ausreichende Belüftung hätte eine Erwärmung des Gerätes zufolge. Um Ihrem Gerät die erforderliche Belüftung zu sichern, befolgen Sie bitte die Hinweise für die „Inbetriebnahme des Gerätes".

⚠ Informationen für Sicherheitsvorschriften von Isobutan

Warnung

- Ihr Gerät enthält im Kältekreislauf Isobutan (R 600a); bei diesem Stoff besteht Feuer- und Explosionsgefahr.
- Belüftungsöffnungen der Geräteverkleidung oder des Aufbaus von Einbaumöbeln nicht verschließen.
- Zum Beschleunigen der Abtauung keine anderen mechanischen Einrichtungen oder sonstige künstlichen Mittel als die vom Hersteller empfohlenen benutzen.
- Kühlkreislauf nicht beschädigen.
- Keine elektrischen Geräte innerhalb des Lebensmittellagerraumes betreiben, die nicht vom Hersteller freigegeben sind.

⚠ **Um Personen- und Sachschäden zu vermeiden, halten Sie sich an die Sicherheitsvorschriften der Gebrauchsanleitung. Für Schäden infolge von Nichtbeachtung dieser Vorschriften haftet der Hersteller nicht.**

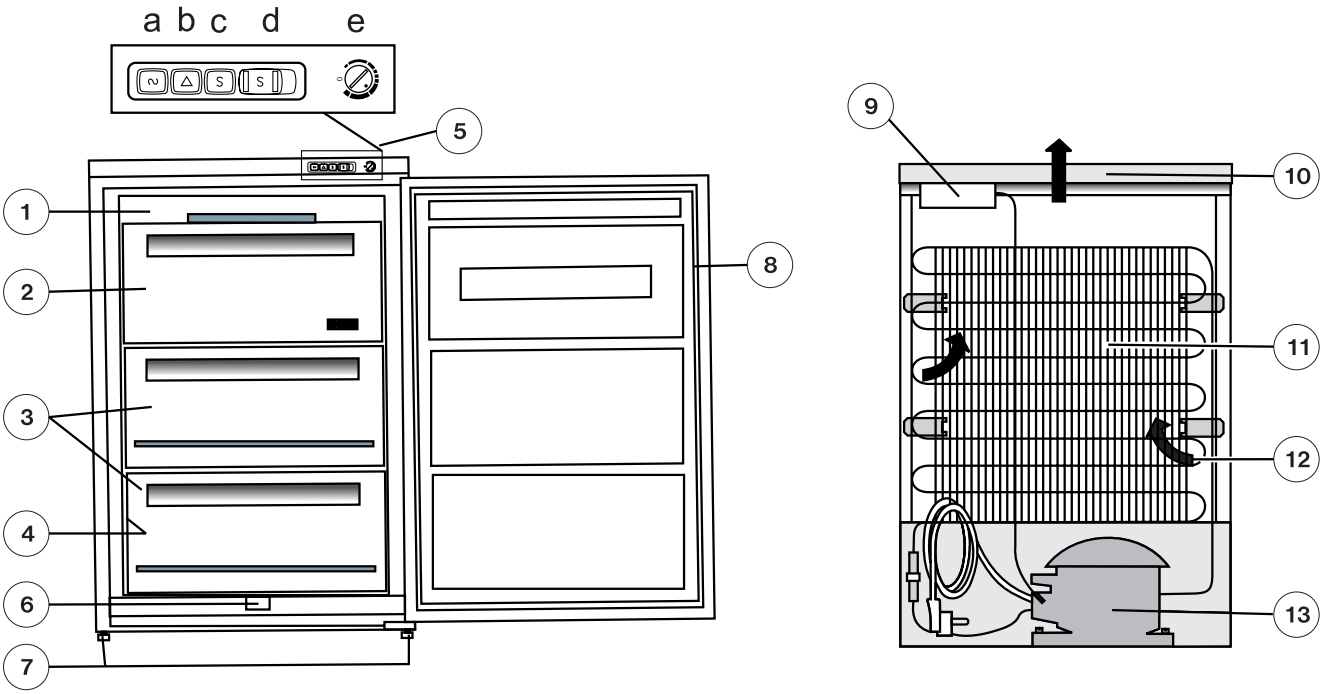
Zum Betrieb des Gerätes

Allgemeine Informationen

Sie haben einen Gefrierschrank erworben. Dementsprechend ist Ihr Gerät für die Lagerung von tiefgekühlten Lebensmittel, zum Einfrieren von Waren (Mengen sind in der Gebrauchsanleitung angegeben), und zur Eiswürfelzubereitung geeignet.

Das Gerät entspricht den Normen der auf dem Typenschild angegebenen Klimaklasse unter Berücksichtigung der dort aufgeführten Temperatur.

Bedienungselemente des Gerätes



1. Gefriertablett
2. Gefrierfach
3. Einlegekörbe
4. Typenschild
5. Kontroll - und Bedienungselemente
   a.) Grüne Kontrolllampe
   b.) Rote Kontrolllampe
   c.) Gelbe Kontrolllampe
   d.) Supergefrierschalter
   e.) Temperaturreglerknopf
6. Tauwasserablauf
7. Verstellbare Füße
8. Dichtung
9. Temperaturregler
10. Belüftungsgitter
11. Verflüssiger
12. Luftzirkulation
13. Kompressor

In der Abbildung ist der Typ TTI 120 F zu sehen.

DE

Wichtige Information für die Inbetriebnahme

Technische Daten

Model/Typ	OECOPLAN 100 GS (TTI 120 F)
Bruttoinhalt (L)	117
Nettoinhalt (L)	100
Breite (mm)	550
Höhe (mm)	850
Tiefe (mm)	600
Energieverbrauch (kWh/24Std)	0,56
(kWh/Jahr)	204
Energieeffizienzklasse	A
Gefriervermögen (kg/24Std)	16
Maximale Lagerzeit bei Störungen (h)	17
Maximale Leistungsaufnahme (W)	90
Gewicht (kg)	39

Transport, Auspacken

Das Gerät sollte stehend und in Originalverpackung transportiert werden.

Nach jedem Transport muß das Gerät zur Beruhigung des Kältekreislaufes ca. 2 Stunden ruhig stehen, bevor es eingeschaltet wird.

Prüfen Sie zunächst, ob das Gerät unbeschädigt angeliefert wurde. Sollten Sie Schäden feststellen, benachrichtigen Sie umgehend die Verkaufsstelle. In diesem Falle bewahren Sie das Verpackungsmaterial auf.

Reinigung

Entfernen Sie alle Klebebänder, die die Zubehörteile des Gerätes gegen Verrutschen gesichert haben.

Das Geräteinnere und alle Zubehörteile mit lauwarmem Wasser reinigen, dem ein mildes Reinigungsmittel zugesetzt werden kann. Benutzen Sie einen weichen Lappen.

Nach der Reinigung wischen Sie das Geräteinnere trocken.

Standort

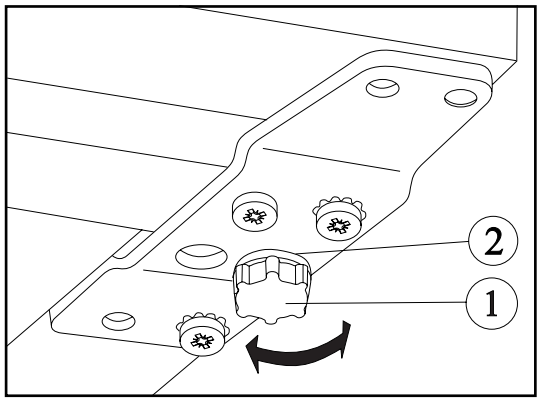
Die Umgebungstemperatur hat eine Auswirkung auf den Energieverbrauch und die einwandfreie Funktion des Kühlgerätes.
Bei der Standortwahl sollten Sie darauf achten, das Gerät in einem Raum mit einer Umgebungstemperatur in Betrieb zu setzen die seiner Klimaklasse entspricht. Die Klimaklasse ist dem Typenschild zu entnehmen.

Klimaklasse	Umgebungstemperatur
SN	+10 ... +32 °C
N	+16 ... +32 °C
ST	+18 ... +38 °C

Sinkt die Raumtemperatur unter die untere Grenze, kann ein ungewünschter Temperaturanstieg im Gefrierbereich erfolgen.

Steigt die Raumtemperatur über die obere Grenze, schaltet sich der Kompressor für längere Zeit ein, es kann ein Temperaturanstieg im Innenraum entstehen bzw. der Energieverbrauch erhöht werden.

Das Gerät soll waagrecht auf dem Boden stehen. Dies erreichen Sie mit den 2 verstellbaren Füßen (1) (vorne unten). Zu den Füßen gehört jeweils eine Distanzscheibe (2). Diese Scheiben können auch entfernt werden, wenn es die Positionierung erfordert.



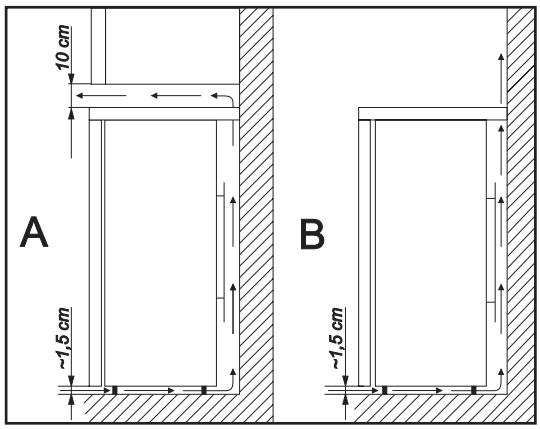
Standorte für das Kühlgerät im Bereich direkter Sonneneinstrahlung oder unmittelbar neben einem Ofen, Herd oder Heizkörper sind zu vermeiden.

Wenn die Räumlichkeit dies nicht zuläßt, sollten Sie die Mindestabstände zu solchen Geräten einhalten:

- zu Gas- und Elektroherden 3 cm
  Kann dieser Abstand nicht eingehalten werden, muß eine 0,5 - 1 cm dicke nicht brennbare Isolierplatte dazwischen gestellt werden.
- zu Öl- und Kohleherden 30 cm

Das Kühlgerät ist so gefertigt, daß es bis zum Anschlag an die Wand gestellt werden kann.

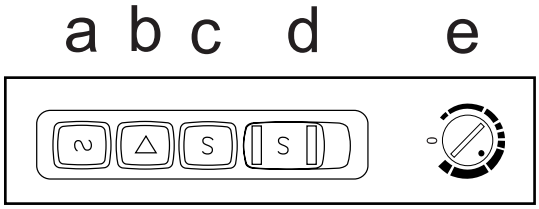
⚠ Beim Aufstellen müssen die Mindestabstände eingehalten werden. (siehe Abb.)



A: Wenn das Kühlgerät unter einen Hängeschrank aufgestellt wird
B: Wenn das Kühlgerät „frei" steht

Kontroll- und Bedienungselemente

Lesen Sie hierzu bitte noch die Abschnitte „Inbetriebnahme", „Temperaturregelung" und „Einfrieren".



a) Grüne Kontrolllampe
Zeigt, daß das Gerät unter Spannung steht und leuchtet ununterbrochen, solange das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist bzw. das Stromnetz unter Spannung steht.

b) Rote Kontrolllampe
Schaltet ein und ab, abhängig von der inneren Temperatur des Gerätes.

Sie leuchtet kurz auf
- unmittelbar bei der ersten Inbetriebnahme
- beim Einlegen frischer Ware
- wenn der Temperaturregler auf einen niedrigeren Wert eingestellt ist.

Sie leuchtet über eine längere Zeit
- wenn es im Gerät zu warm ist (beim Einlegen zuviel frischer Ware auf einmal, oder wenn die Tür zu lange offen steht bzw. nicht richtig schließt)
- wenn das Gerät Funktionsstörungen hat.

c) Gelbe Kontrolllampe
Leuchtet auf, wenn der Supergefrierschalter eingeschaltet wird.

d) Supergefrierschalter
In der rechten Position des Supergefrierschalters läuft der Kompressor ununterbrochen, im Gefrierbereich wird so die kühlste Temperatur gesichert, die der Gefrierbereich erreichen kann.

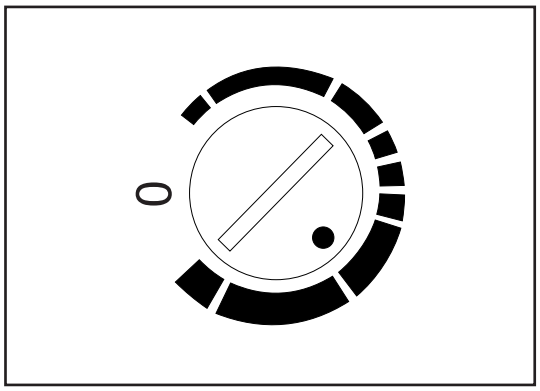
e) Temperaturreglerknopf
Er dient zur Einstellung bzw. Änderung der gewünschten Temperatur im Gerät.

Inbetriebnahme

Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.

Drehen Sie den Temperaturreglerknopf in die Richtung, wie Sie es in der Abbildung sehen. Die rote Kontrolllampe leuchtet auf, der Kompressor läuft, und bald fängt das Gerät an zu kühlen.

Die rote Kontrolllampe erlischt, sobald die Gefriertemperatur, die für die Lagerung tiefgekühlter Ware geeignet ist, erreicht ist.



Temperaturregelung

Das Kühlaggregat muß nicht ununterbrochen laufen. Wenn die Temperatur den eingestellten Wert erreicht hat, schaltet der Thermostat automatisch ab und später wieder ein, je nach gewünschte Temperatur.

Diese ist durch Drehen des Knopfes einzustellen. Sie können den Regler z.B. mit einer Münze drehen. Im Uhrzeigersinn wird die Kühlung immer intensiver.

Im Gerät ist eine Temperatur von -18 °C bzw. eine niedrigere Temperatur zu erreichen, wenn Sie den Temperaturreglerknopf so einstellen wie es in der nachstehenden Abbildung zu sehen ist.

Sie können den Temperaturregler ausschalten, indem Sie ihn auf „0” stellen. Der Kompressor und somit auch die Kühlung wird eingestellt.

Außer von der eingestellten Temperatur und der Außentemperatur wird die Temperatur im Gefrierschrank auch von der Menge der eingelagerten Lebensmittel sowie der Häufigkeit des Türöffnens beeinflußt.

In Höchsteinstellung des Temperaturreglers - z.B. bei hohen Außentemperaturen - kann das Kühlaggregat ununterbrochen laufen. Dadurch wird das Gerät nicht beschädigt.

Einfrieren

Das Einfrieren von Lebensmitteln erfolgt immer nach den entsprechenden Vorbereitungen in dem Gefrierfach.

4 Stunden vor dem Einlagern kleinerer Mengen Frischware, und 24 Stunden vor dem Einlagern größerer Mengen Frischware schalten Sie den Supergefrierschalter ein. (Supergefrierschalter nach rechts bewegen, gelbe Kontrolllampe leuchtet auf.) So läuft der Kompressor ununterbrochen und sichert somit die erforderliche Temperatur zum Einfrieren der Lebensmittel.

Lagern Sie die einzufrierenden Lebensmittel ein, lassen Sie auf die eben geschilderte Weise das Gerät 24 Stunden lang auf “SUPER” - Stellung.

Schalten Sie nach 24 Stunden den Supergefrierschalter aus (Supergefrierschalter nach links schieben, gelbe Kontrollampe erlischt).

Das Gefriertablett eignet sich zum Einfrieren von kleineren Obstsorten (z.B. Johannisbeeren, Erdbeeren, Himbeeren usw.) Legen Sie das Obst auf das Tablett, ohne es zu verpacken. Nachdem es bis zum Kern durchgefroren ist, können Sie es verpacken und in die Einlegekörbe legen.

Lagerung

Wir empfehlen Ihnen, die bereits tiefgekühlte Ware in den Korb bzw. die Körbe zu legen. Somit schaffen Sie im Gefrierfach Platz für frische, neu einzufrierende Ware.

Die bereits eingefrorene Ware wird durch Einfrieren frischer Ware nicht beeinträchtigt.

Mehrere Informationen über Lagerzeit und Lagerart der verschiedenen Lebensmittel finden Sie im bereits erwähnten Anhang.

Eiszubereitung

Füllen Sie die beigelegte Eiswürfelschale mit Wasser und legen Sie diese ins Gefrierfach. Die Zubereitungszeit kann verkürzt werden, wenn die Schale von unten befeuchtet wird.

Zum Gebrauch der Eiswürfel die Eiswürfelschale kurz unters Wasser halten, die Schale sanft drehen oder leicht schlagen.

Wichtige Informationen und Ratschläge

- Nach dem Öffnen und Schließen der Gefrierschranktüre entsteht wegen der tiefen Temperatur ein Vakuum. Wenn Sie nach dem Schließen die Türe erneut öffnen wollen, warten Sie 2-3 Minuten bis der Druck ausgeglichen ist.
- Ihre Tiefkühlkost erfordert eine gleichmäßige Lagertemperatur von -18 °C. Achten Sie darauf, daß die Temperatur des Innenraumes nicht über -18 °C steigt. Eine höhere Temperatur reduziert die Haltbarkeit Ihres Gefriergutes.
- Überzeugen Sie sich möglichst jeden Tag von der einwandfreien Funktion des Gerätes, um eventuelle Funktionsstörungen rechtzeitig festzustellen und somit ein Verderben der tiefgekühlten Lebensmittel zu vermeiden.

Tipps und Hinweise

In diesem Abschnitt erhalten Sie nützliche Hinweise zur Einsparung von Energie sowie zum Umweltschutz.

Und so können Sie Energie sparen:

- Standorte im Bereich direkter Sonneneinstrahlung und Heizquellen sind zu vermeiden.
- Achten Sie auf die ausreichende Belüftung des Kompressors und Verflüssigers.
- Verpacken Sie die Lebensmittel in luftdichtem Material, um unnötige Reif- und Eisschichtbildung zu vermeiden.
- Vermeiden Sie bitte, daß frisch einzufrierende Ware mit bereits eingefrorenen Produkten in Berührung kommt.
- Vermeiden Sie unnötiges und zu langes Öffnen der Tür.
- Lassen Sie die heißen Speisen vor dem Einlegen auf Zimmertemperatur abkühlen.
- Um hohe Leistung bei niedrigem Energieverbrauch zu erzielen, muß der Verflüssiger regelmäßig gereinigt werden.

Geräte und Umgebung

Sie haben ein Gerät erworben, dessen Kälte- und Isolierkreislauf umweltverträglich ist und somit die Ozonschicht der Erde in keiner Weise beschädigt.

Sollte Ihr Gerät am Ende seiner Lebensdauer aus Ihrem Haushalt entfernt werden, nehmen Sondermüllannahmestellen Ihr Gerät entgegen, und entsorgen bzw. wiederverwerten die verschiedenen Teile umweltverträglich.

Informationen über Sondermüllannahmestellen erhalten Sie bei den städtischen Ämtern.

Die wiederverwendbaren Teile des Gerätes sind mit diesem Zeichen gekennzeichnet.

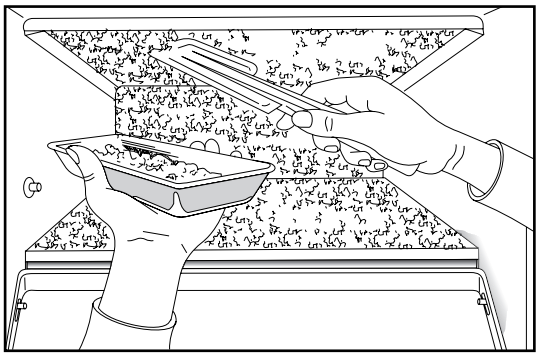
Instandhaltung

Abtauen

Nach einer bestimmten Betriebszeit kann sich im Kühlraum des Gerätes eine Reif- bzw. Eisschicht bilden.

Diese Reif- und Eisschicht wirkt isolierend, die Kälteabgabe wird dadurch erschwert, was zur erhöhten Temperatur des Kühlraumes führen kann und den Stromverbrauch ansteigen läßt. Eine dicke Reif- und Eisschicht kann dazuführen, daß sich die Tür des Gefrierfaches nur schwer öffnen läßt.

Hat sich eine Reif- und Eisschicht in geringerem Maße gebildet, kann sie mit dem beiliegenden Kunststoffschaber entfernt werden.
(Das abgebildete Tablett gehört nicht zum Gerät!)

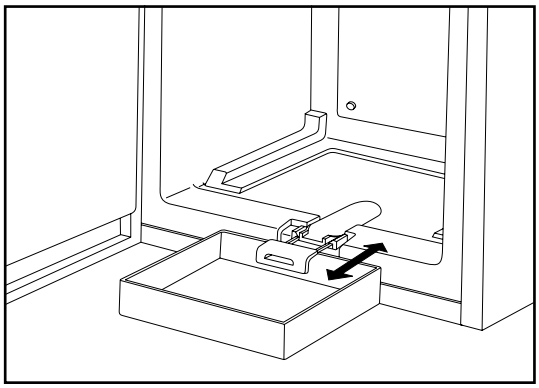


Hat sich eine dickere Reif- und Eisschicht gebildet, die nicht mehr mit dem Kunststoffschaber entfernt werden kann, muß das Gefrierfach abgetaut werden. Die Häufigkeit des Abtauens hängt vom Gebrauch ab.

Gehen Sie beim Abtauen wie folgt vor:

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
Nehmen Sie Ihr Gefriergut während des Abtauvorganges aus dem Gefrierbereich heraus, wickeln Sie es in mehrere Lagen Zeitungspapier ein und lagern Sie es an einem kühlen Ort oder bewahren Sie es in einem anderen Kühlschrank oder Gefrierfach auf.
Lassen Sie die Türe geöffnet.

Führen Sie das Tauwasser mit einem Schwamm oder Lappen in waagrechter Richtung ab. Das Wasser sammelt sich in dem dafür vorgesehenen Ausguß und kann wie in der Abbildung dargestellt, entfernt werden.



Stellen Sie zum Auffangen des Tauwassers eine Schüssel unter, ziehen Sie den Tauwasserablauf (Sie finden ihn in der unteren Mitte des Gerätes) in Pfeilrichtung vorsichtig heraus, das Wasser kann durch die Öffnung ins Gefäß fließen.

Stellen Sie eine Schüssel mit heißem Wasser in den Gefrierbereich. Dadurch wird das Abtauen beschleunigt.

Wischen Sie nach dem Abtauen alles gut trocken. Schieben Sie die Tauwasserabführung zurück.
Stecken Sie den Netzstecker wieder in die Steckdose.
Wenn die rote Kontrolllampe erlischt, können Sie die Lebensmittel zurücklegen.

Regelmäßige Reinigung

Zweckmäßig ist es, den Gefrierschrank mit dem Abtauen gleichzeitig zu reinigen.

Verwenden Sie bei der Reinigung bitte keine Scheuermittel oder Seife.

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, und wischen Sie das Gerät mit lauwarmem Wasser aus, und anschließend gut trocken.

Die Türdichtung waschen Sie am besten mit klarem Wasser ab.

Nach der Reinigung können Sie den Netzstecker wieder in die Steckdose stecken.

Ein- bis zweimal jährlich sollten Sie auf der Rückseite des Kühlschrankes den Staubbelag am Kondensator entfernen.

Außer Betrieb gesetztes Gerät

Sollten Sie Ihr Gerät längere Zeit nicht brauchen, gehen Sie wie folgt vor:

Trennen Sie das Gerät vom Netz.

Nehmen Sie die Lebensmittel heraus.

Reinigen Sie das Gerät auf die eben geschilderte Weise.

Lassen Sie die Türen offen, um Geruchsbildung zu vermeiden.

DE

Fehlerbeseitigung

Bei allen elektrischen Geräten können Störungen auftreten, zu deren Beseitigung Sie nicht unbedingt den Kundendienst benötigen. In der nächsten Tabelle wollen wir Ihnen über diese Störungen ein paar Hinweise geben, damit Sie von allfälligen Reparaturkosten verschont bleiben.

Wir machen Sie darauf aufmerksam, daß bei jedem arbeitenden Kompressor-Aggregat Geräusche auftreten, die teils vom laufenden Motor und teils vom Kältemittel, das durch die Rohre strömt, herrühren. Das ist kein Fehler, sondern ein Zeichen der normalen Funktion.

⚠ Wir möchten Sie noch einmal darauf hinweisen, daß das Kühlaggregat nicht ununterbrochen laufen muß. Wenn der Thermostat abschaltet und das Kälteaggregat nicht in Betrieb ist, bleibt die Stromversorgung dennoch gewährleistet. Berühren Sie nicht die stromführen - den Teile des Gerätes solange Ihr Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist!

Problem	Mögliche Ursachen	Lösungen
Das Gerät kühlt nicht ausreichend.	Der Temperaturregler ist falsch eingestellt. (Eingestellter Wert ist zu niedrig.)	Nehmen Sie eine höhere Einstellung am Temperaturregler.
	Vor dem Einfrieren wurde das Gerät noch nicht ausreichend vorgekühlt.	Lassen Sie das Gerät genügend vorkühlen.
	Ein zu großes Stück Lebensmittel wurde eingelagert.	Stückeln sie das eingelagerte Lebensmittel.
	Zu große Menge Frischware wurde auf einmal eingelagert.	Kleinere Mengen auf einmal einlagern.
	Warme Speisen wurden eingelagert.	Lassen Sie die Lebensmittel vor dem Einlagern auf Zimmertemperatur abkühlen.
	Türe ist nicht richtig geschlossen.	Kontrollieren Sie, ob die Türe richtig geschlossen ist.
Kühlraum ist zu kalt.	Kühltemperatur ist falsch eingestellt. (Eingestellter Wert ist zu hoch.)	Nehmen Sie eine niedrigere Einstellung.
Das Gerät kühlt überhaupt nicht.	Netzstecker steckt nicht richtig in der Steckdose.	Kontrollieren Sie, ob der Netzstecker richtig in der Steckdose steckt.
	Steckdose steht nicht unter Spannung.	Kontrollieren Sie, ob die Steckdose unter Spannung steht.
	Temperaturregler ist auf „0” eingestellt.	Überprüfen Sie die Einstellung am Temperaturregler.
Das Gerät ist zu laut.	Gerät steht nicht fest und eben.	Kontrollieren Sie, ob das Gerät stabil auf den Boden steht (alle vier Füße fest am Boden).

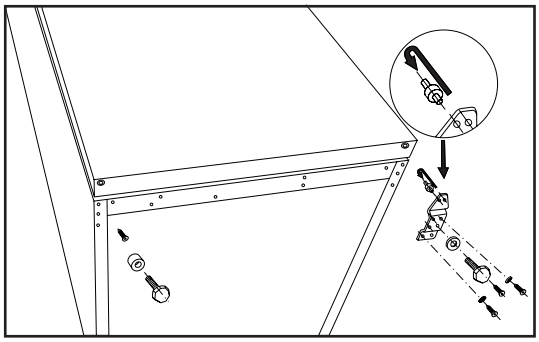
Wenn diese Hinweise keine Ergebnisse bringen, bitte den Coop Service benachrichtigen.

Wechsel des Türanschlags

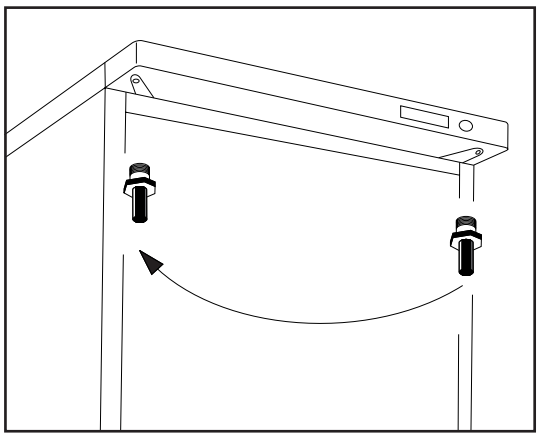
Wenn der Türanschlag aus räumlichen Gründen gewechselt werden muß, so besteht die Möglichkeit, den Türanschlag auf die linke Seite zu montieren.
Der Türanschlag ist vom Werk aus rechtsseitig montiert.

Gehen Sie bitte in der Reihenfolge der nachstehenden Beschreibung und Abbildungen vor:

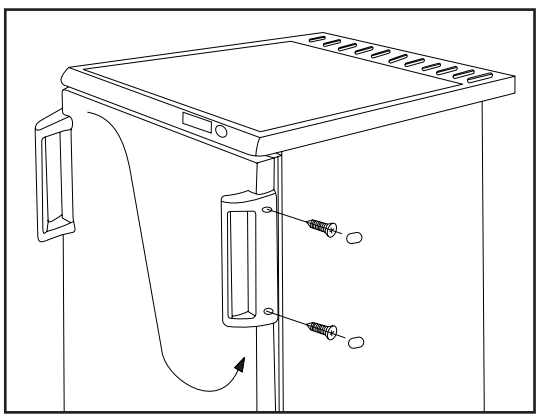
- Stellen sie sicher, daß das Gerät vom Netz getrennt ist (Netzstecker aus der Steckdose ziehen).
- Kippen Sie das Gerät vorsichtig nach hinten, achten Sie aber darauf, daß der Kompressor den Boden nicht berührt. Nehmen Sie sich am besten eine zweite Person zu Hilfe, die das Gerät festhält.
- Schrauben Sie die verstellbaren Füße (2 Stück) ab, und entfernen Sie die untere Halterung, indem Sie die 3 Schrauben auf der einen Seite und die 1 Schraube auf der anderen Seite abschrauben.
- Setzen Sie den Bolzen in das Scharnier in der Pfeilrichtung um.
- Nehmen Sie die Türe heraus.



- Schrauben Sie den Bolzen im oberen Scharnier heraus, und setzen Sie ihn auf die andere Seite um.
- Montieren Sie die Türe am oberen umgesetzten Bolzen.
- Befestigen Sie die untere Halterung auf der gegenüberliegenden Seite, achten Sie aber darauf, daß die Tür parallel zur Schrankkante sitzt.
- Schrauben Sie jetzt die eine Schraube in die frei gewordene Stelle auf der anderen Seite, und die verstellbaren Füße (2 Stück). Stellen Sie das Gerät auf.



- Setzen Sie den Türgriff um, ebenso die Blindstopfen auf der gegenüberliegenden Seite.
- Positionieren Sie nun das Gerät, richten Sie es waagrecht aus, und schließen Sie es an.



Sie können diesen Türwechsel auch von Fachleuten durchführen lassen. Benachrichtigen Sie bitte den Coop Service. Die entstehenden Kosten sind von Ihnen zu übernehmen.

DE

Elektrischer Anschluß

Das Gerät kann nur an ein, mit einer 230 V Nennspannung und 50 Hz Nennfrequenz versehenes Netz mit Wechselspannung angeschlossen werden.

Das Gerät muß an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose angeschlossen werden. Lassen Sie sich gegebenenfalls von einem qualifizierten Elektriker eine Schutzkontaktsteckdose, in der Nähe des Kühlschrankes, vorschriftsmäßig installieren.

CE Dieses Gerät entspricht der EG-Richtlinie Niederspannung

- 73/23 EWG - 73/02/19 - und Elektromagnetische Verträglichkeit
- 89/336 EWG - 89/05/03 in der jeweils aktuellen Fassung.

Garantie und Service

Garantiebedingungen

Service und Ersatzteile

Bei Störungen am Gerät benachrichtigen Sie bitte umgehend den Coop Service.

Ihr Gerät kann aufgrund seines Typenschildes identifiziert werden.
Das Typenschild befindet sich links unten im Kühlbereich neben dem Obstfach.

Hier finden Sie alle wichtige Angaben zum Gerät (Typen-, Modellbezeichnung, Herstellnummer usw.)

Tragen Sie bitte die Daten vom Typenschild hier ein:

Modellbezeichnung	
Typenbezeichnung	
Produktnummer	
Herstellnummer	

Der Hersteller hält sich Änderungen des Produktes vor.

coop

Info Service
Postfach 2550, 4002 Basel
Info - Tel. 0848 888 444*
www.coop.ch
*Tarif interurbain/Fernbereich/Area discosta

coop

Servicestelle Wangen
Postfach
4612, 4002 Wangen bei Olten
Telefon 062 206 33 55
Fax 062 206 33 12

coop

Service après-vente
Ch. Veyre-d'en-Haut
1806 St-Légier
Fax 021 652 37 88

Service-Hotline 0848 811 222

Printed by Xerox Hungary Ltd. Rev.: 2003. 03. 17.